

中国园林博物馆

The Museum of Chinese Gardens and Landscape Architecture

北京市建筑设计研究院有限公司 EA4 设计所 编



中国园林博物馆

北京市建筑设计研究院有限公司 EA4 设计所 编

 天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

中国园林博物馆 / 北京市建筑设计研究院有限公司 EA4 设计所编. — 天津: 天津大学出版社, 2015. .10

ISBN 978-7-5618-5448-8

I. ①中… II. ①北… III. ①园林艺术—博物馆—介绍—北京市 IV. TU986. 1-282. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 251326 号

策划编辑 金 磊 韩振平

责任编辑 郭 颖

装帧设计 裴文武

出版发行 天津大学出版社

地 址 天津市南开区卫津路 92 号天津大学内 (邮编 300072)

电 话 发行部 022-27403647

网 址 publish.tju.edu.cn

印 刷 北京雅昌艺术印刷有限公司

开 本 230×295

印 张 11.75

字 数 90 千

版 次 2015 年 10 月第 1 版

印 次 2015 年 10 月第 1 次

定 价 218.00 元

目录

序壹 / 李炜民	005	篇壹 / 传统意蕴	011
		和谐共生	012
序贰 / 何玉如	007	院落	022
		苏州畅园	036
		扬州片石山房	044
		广州余荫山房	054
后记 / 徐聪艺	183	轴线	060
		天际线	070
		色彩	082
		篇贰 / 层层入画	095
		墙	096
		动与静	108
		书与画	120
		篇叁 / 山水园林	131
		构园气韵	132
		因地制宜	142
		塔影别苑	146
		染霞山房	152
		半亩一章	158
		篇肆 / 真趣	165
		师法园林	166
		幻化天趣	166

中国园林博物馆

北京市建筑设计研究院有限公司 EA4 设计所 编

 天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

目录

序壹 / 李炜民	005	篇壹 / 传统意蕴	011
		和谐共生	012
序贰 / 何玉如	007	院落	022
		苏州畅园	036
		扬州片石山房	044
		广州余荫山房	054
后记 / 徐聪艺	183	轴线	060
		天际线	070
		色彩	082
		篇贰 / 层层入画	095
		墙	096
		动与静	108
		书与画	120
		篇叁 / 山水园林	131
		构园气韵	132
		因地制宜	142
		塔影别苑	146
		染霞山房	152
		半亩一章	158
		篇肆 / 真趣	165
		师法园林	166
		幻化天趣	166

李炜民

1905年由张謇先生创办的中国第一座公共博物馆——南通博物苑首次以园林的形式面向公众，百年以后，一座以园林为主题的国家级博物馆诞生了。作为中国园林博物馆的首任馆长，我很高兴地见证了中国园林文化正以主题博物馆的形式焕发出勃勃生机。山河的钟灵毓秀构成了祖国的壮美景观，多样的自然环境孕育出丰富多彩的民族文化，中国园林是自然与人文、物质与精神、环境与艺术的完美融合，是人类追求与自然和谐共处的理想家园。中国园林艺术富有哲理，讲求诗情画意，具有鲜明的民族风格与文化特色。中国古典园林起源于商周秦汉，转折于魏晋，繁盛于唐宋，成熟于明清，集大成于乾隆盛世，历经数千年积淀，终成为今日独树一帜、为全人类所共有的世界文化遗产，并因其独特的艺术魅力被誉为东方文明的象征。历史长河的浇灌令其形成独特的审美视角，在传承文化的同时融入地域特色，逐渐沉淀出千变万化的艺术表达，是人类追求诗意栖居的瑰丽之所。今天，在时代精神的感召下，城市可持续健康的发展赋予园林更为广阔的空间，建造融今人之思的新园林，代表着生态文明与传统文化的完美结合，在延续园林艺术生长脉络的同时，园林已经成为城市中堪称“生命体”的基础设施，成为构建和谐社会不可或缺的物质基础。

博物馆作为典藏、陈列、教育和研究自然与人类文化遗产的场所，承担着记录人类文明发展进程的职责，习近平总书记指出：“文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富。”让死的文物活起来，将文化历史上群星闪耀的璀璨瞬间凝聚在展馆内，用展陈为后人讲述历史是博物馆教育的基本职能。中国园林博物馆作为经典园林与传统博物馆形式的结合体，它的建造在中国传统园林艺术受到西方建筑景观思想冲击的今天，更具有时代意义。建设一座具有生命的博物馆，让博物馆拥有园林，让园林融入博物馆，成为规划建设展陈体系的指导思想，尽情展现一切体现园林主题特征的元素，使得传统与现代、文化与多元、文物与生命、传承与发展均可在体验中观赏。

中国园林博物馆落成开放2年来，其不断充盈的新功能、新体验赋予这个展馆除展陈之外愈加重大的使命，使之逐渐成为集学术交流、教育互动、文化论坛、科研创新、游憩体验于一体的复合型博物馆。2015年世界博物馆日主题为“博物馆致力于一个可持续发展社会”，中国园林博物馆作为园林文化艺术的中介，在践行和谐发展生态文明理念、弘扬天人调谐的

民族文化精神、传承博大精深的中国园林技艺、促进城市环境可持续健康发展方面发挥着作用。落成至此，中国园林博物馆已举办各种文化展览 30 余个，文化论坛 40 余场，科普活动 300 余次，受到社会各界广泛关注，吴良镛先生欣然提笔“江山形胜，咫尺园林，尽来眼底”，徐悲鸿纪念馆馆长廖静文女士挥毫写下“集中华民族五千年文明于一体之作”。

受邀作序，心怀忐忑。中国园林博物馆的落成是举公园管理中心之力、众智玉成之成果，是各界专家学者集体智慧之力作。作为北京林业大学风景园林专业的毕业生，作为从业 30 余年的风景园林工作者，我有幸负责中国园林博物馆的具体筹建工作，经过 3 年筹建、2 年运行，历经方案策划、规划建设、展陈布置到运营开放的全过程，见证了中国园林博物馆的孕育、诞生、成长的全过程。其中与北京市建筑设计研究院有限公司 EA4 设计所项目设计团队 2 年多的合作经历，更是给人以融洽之感。“外师造化，中得心源”，在中国园林博物馆前期孕育的关键阶段，设计团队表现出深厚的建筑与文化功底，孟兆祯院士为组长、何玉如大师等园林、建筑、规划、文物、博物馆专家具体指导，短短 3 个月几易其稿，集各家之长，深化设计方案，出色地实现了“经典园林、首都气派、中国特色、世界水平”的规划设计目标，在几乎不可能完成的时间里，形成了今天这“不了之了”之作。

如果说中国园林博物馆的建成、开放构建了一座“有生命”的博物馆，那么现如今的中国园林博物馆，正在演绎着与自然和谐共荣的精彩篇章，处处体现着建馆理念。200 余种传统植物散布有致，到处绿意盎然；十几种动物自由栖息，雨燕飞舞，蝉噪蛙鸣。在中国园林博物馆运营 2 周年之际，当年的绿头鸭已自育小宝宝在此游曳安家。一座真正具有生命的博物馆正在成长壮大；一种对生命价值和意义的全新诠释正在逐渐成熟；一幅充满文化与生命力的美丽中国画卷正在徐徐展开，向世界展示着中国园林——人类的理想家园。

北京市公园管理中心
总工程师
中国园林博物馆
馆长

2015 年 8 月

何玉如

中国园林博物馆的设计工作，开始于2010年我院和北京山水心源景观设计院有限公司的合作方案。建筑设计的主创者是我院EA4设计所的一批青年建筑师。2011年年初方案经设计竞赛胜出后，我以顾问的身份开始参与方案的调整批复。设计团队三次向住建部领导汇报，我多少起了点“保驾”的作用，在设计的最初完成和施工过程中，大多是对成果的肯定和一些零星的建议。所以我虽不是个“冷眼旁观者”，但也不是设计者。

中国园林是中国优秀传统文化的重要组成部分之一，因此其博物馆无疑与传统文化有着天然的联系，相对于其他类型的建筑，关系更为紧密。中国园林“宛自天开”的特点，和传统文化汇总的“妙造自然”“外师造化”等理念是一脉相承的。

中国园林博物馆位于整个园博园的北部，背靠鹰山，南有永定河。见山见水的大环境得天独厚。博物馆的立意“理想家园，山水静明”绝对不是虚夸之词，总体布局中的“延山引水”“诗画入园”等也具有先天的条件。

中国园林中的建筑，往往以传统的建筑形式出现，而且大多具有精致小巧的特点，因此园林可以以真实的面目，1:1的尺度，成为博物馆的“展品”。不仅室外如此，室内（室内展厅中有“畅园”“余荫山房”“片石山房”等）也是如此，所以主体建筑必然是大空间、大尺度，其风格必须与“展品”相协调。显然，如此大尺度的博物馆主体建筑模仿传统的形式是不可取的，因此，设计者整体上采用大片的灰色曲面屋顶，主轴线上采用金顶、红墙，无疑是想既有皇家园林的气度，又显现私家园林的传统韵味。馆前大片实墙面，做了横向肌理的变化，成为花木丛中的背景墙，既有新意又不失尺度。馆内空间简洁，色彩素雅，不与浓彩的“展品”相争……以上种种，可以看出设计者力图弘扬传统文化的同时，又在创新的道路上探索着。当然，博物馆能否成为创新中的“一枝花”，还有待大众的评判、时日的检验。

博物馆的设计充分考虑了与大环境的融合。它的另一特点，是在用地范围内主体建筑以外的室外空间，有相当大的容量和独立性以布局另外三个独立的展园——北方水景式园林“塔影别院”，北方私家园林的典型代表“半亩一章”和北方山地园林“染霞山房”，这样，形成了园

中有园，大的虚实空间与小的虚实空间相互交叉。设计者妥善地处理了这种极为错综复杂的空间关系，把大环境中的山、树、石作为“展品”纳入其中，尽力做到了“处处有景”“诗画入园”。

继承和弘扬传统文化是几代建筑师孜孜以求的创新之路，从 19 世纪 30 年代开始，历经 50 年代、80 年代的大潮，老一辈中国建筑师一直在艰苦地探索着，改革开放 30 年后，新一代的建筑师又何尝不是如此。中国园林博物馆的设计就是例证之一，它代表了年轻建筑师遵循这条原则，在创新的道路上踏踏实实地努力奋斗的精神。

北京市建筑设计研究院有限公司
顾问总建筑师
全国工程勘察设计大师

2015 年 8 月

传统意蕴 Richness in Traditional Symbolism

中国园林博物馆是一个融会现代博物馆与古典园林艺术的有机整体，在新的建筑中巧借自然山水之势，展示中国传统园林艺术之精华。除常规展陈之外，这里的山石草木、潋滟残阳与亭台楼阁，都是展示园林意蕴的特殊展品。博物馆建筑采用朴素而简约的现代材料和建造手法，将中式传统建筑的艺术魅力写意地融入其中，在新建筑中延续着传统园林的血脉，打造出一座带有传统意蕴的现代建筑。

和谐共生 院落 轴线 天际线 色彩

和谐共生 Harmonized Symbiosis

中国的传统园林建筑以木结构为主，多以锋芒不露、内藏锦绣之态隐藏于自然之中，形象上更是追求精雕细琢；而现代的博物馆建筑则要求相对高敞的空间，在使用中追求开放性、灵活性与公众性，通常采用大跨度结构以提高空间的利用效率，形象上有整体性和外向型的特征，因此，将尺度与性格都不尽相同的二者和谐地融合在一起，是中国园林博物馆在设计过程中的最大挑战。园林博物馆的主体建筑尺度较大，能为传统园林展品提供适宜的光环境和温度、湿度环境，但得益于其简洁的创作手法，建筑已然成为谦逊的背景，让小尺度的园林展品在其间得以放大、施展，从小的节点生长成为巨大的馆藏。在此基础上，建筑设计采用抽象的表现手法和传统的建筑语言，抓住中国园林艺术的主题特征，使新建筑和谐地融入周边的中式传统园林中，通过院落、轴线、天际线和色彩四个层面的设计，对传统建筑语言加以提炼和运用，打造新与旧的和谐共生。

